

# HIRADO

## GYOMAENDRŐD VÁROS ÖNKORMÁNYZATÁNAK TÁJÉKOZTATÓ LAPJA

XX. ÉVFOLYAM 3. SZÁM • 2001. MÁRCIUS • MEGJELENIK HAVONTA • ÁRA 77 Ft



Ovigaléria megnyitón az előadók egy csoportja 8. oldal

### MEZŐGAZDASÁGI TERMELŐK FIGYELEM!

Gyomaendrőd Város Polgármesteri Hivatala a Gyomaendrőd Város Önkormányzat tulajdonában lévő termőföldekből megtekintett állapotban licit útján az alábbi mezőgazdasági ingatlanokat árverésen haszonbérbe adja:

Sorszám	Hrsz.	Művelési ág	AK	Terület (ha)	Árverési előleg
1.	02750/9	Szántó	185,47	6,8598	5700
2.	02754/3	Szántó	416,10	16,6814	12800
3.	02754/7	Szántó	542,78	23,4000	16600

Az árverés időpontja: **2001. március 21-én de. 9.00 óra**

Az árverés helye: **Városháza tanácskozó termében  
(Szabadság tér 1.)**

A fentiekben meghatározott mezőgazdasági ingatlanok egészére lehet licitálni. A licitálónak a területek egészére kell ajánlatot tennie. Az induló licit nettó 21 kg ékezési búza/AK érték a július hónapban az augusztusi szállítókra létrejött ügyletek elszámoló árainak átlagán számítva. A licitálandó területre – legkésőbb 2001. március 19-én du. 14.00-ig – a bérleti díj kiállítási árának 5%-át kitevő szerződés megkötését biztosító árverési előleg (bánapénz) kell a Polgármesteri Hivatal pénztárába befizetni.

A sikeres árverés érdekében a licitálás előtt 5 nappal a licitáló magán-személynek igazolni kell, hogy a haszonbérbe kívánt földterületet meg tudja művelni, az östermelőnek be kell mutatnia igazolványát, gazdasági társaságnak pedig a társasági szerződést.

A licitálást az nyeri, aki a legmagasabb bérleti díjat kínálja. A bérleti jogot elnyerőnek 5 napon belül szerződést kell kötnie.

Az árveréssel kapcsolatban további részletes felvilágosítást a Polgármesteri Hivatalban a pénzügyi és vagyongazdálkodási csoportnál lehet kérni.

GYOMAENDRŐD VÁROS POLGÁRMESTERI HIVATALA

## A TARTALOMBÓL:

- A Széchenyi-terv és a kistérség . . . . . 6. oldal
- Munkahely a Mammutban . . . . . 8. oldal
- A Kultúra Lovagjai lettek . . . . . 9. oldal
- Civil-nap a teleházról . . . . . 10. oldal
- A tanulás tanulása . . . . . 6. oldal
- Pályázatok . . . . . 10. oldal
- A testületi ülésről . . . . . 4-5. oldal
- A Gól-Suli éve . . . . . 6. oldal
- A beiratkozásokról . . . . . 7. oldal
- Pályázati lehetőségek a Sport-, Ifjúsági-,  
és Civil alapokra . . . . . 4. oldal

**TALKABOUT**  
KÉTSÁVOS MOBILTELEFON

Motorola  
T2288-as  
készülék  
+Vitamax  
kártya

Bruttó  
**15 990,-**



# vodafone

hivatalos partner

## GYOMAFON

### RÁDIÓTELEFON SZAKÜZLET

GYOMAENDRŐD, Kossuth u. 34.

Telefon: 66/386-5033-AS MELLÉK



## Megkérdeztük A POLGÁRMESTERT



### tanulmányút • régi piac • lakossági kérdések

– Milyen tapasztalattal járt a Németországban tett szociális ellátórendszereket megfigyelő tanulmányút?

– Amikor 1997-ben az ausztriai út alkalmával egy intézményt látogattunk meg, az ott látottak halászára kezdődött Gyomaendrődön is az úgynevezett minőségi fejlesztés és fejlődés az időseellátásban.

Most három intézményt néztünk meg. Nehéz összehasonlítani egy jóléti társadalomban kiépült és a mi intézményeinket. Azt láttuk, hogy igény van az úgynevezett szociális ellátásra, a minőségi különbséget fokozalaira. Azt az ötletet, amikor mi elindítottuk Endrődön a 30 m<sup>2</sup>-es apartmanok kialakítását, megerősítették a most látottak. Változó kategóriájúak voltak, de szinte mindenütt 30-50 m<sup>2</sup> között volt egy-egy lakosztály és teljes kényelmet biztosított az idősek részére. Megerősítést nyert az is, hogy ezen a fejlesztési vonalon tovább kell haladnunk. Az endrődi részen elkezdettük, az apartman fejlesztéseket be kell fejezni és Gyomán is gondolkodni kell hasonló megoldáson. Mert minél magasabb színvonalon tudjuk az időseinket ellátni, annál inkább van és lesz is erre igény. Erre áldozni kell, a lehetőséget meg kell teremteni. A kinti intézmények lakásfelszereltségéhez viszonyítva, nálunk nagyon alacsony a színvonal. A közösségi helyiségek alapterülete is sokkal nagyobb, mint nálunk, ami kényelmesebb élőkörülményeket biztosít az időseknek. Minden körülmények között, rövid- és középtávon ennek megvalósításában kell gondolkodnunk.

Külön szeretném megköszönni a NEC Alapítványnak, Gábor Évának, hogy ezt a látogatást lehetővé tette. Nem elhanyagolható, hogy Békésszentandrás, Szarvas, Örménykút, Kondoros, Hunya és Gyomaendrőd polgármesterei ez idő alatt egyéb dolgokról is szót tudtak ejteni.

– Mi lesz az évek óta rendezetlen Szabadság téri régi, kis piactér sorsa?

– Igazából ez anyagi jellegű kérdés. A Szabadság tér rendbelétele nem fejeződik be ebben az évben. A buszpályaudvar kialakítása, átépítése van napirenden és a tér további rendezése. Az ott lévő nagy villanyoszlopok is ellúnnak. Azt tervezzük még, hogy a Holt-Körös partját a Városháza mögött is átjárhatóvá tennénk, s megkezdzenék ez után a volt piactér rendbelételeit. Ez várhatóan 2002–2003-ban fejeződik be. Egyeztettünk a Kner családdal is és különböző civil szervezetekkel is ez ügyben. Mindenki elfogadja azt, hogy a tér rendezése folyamán ide átkerüljön a Kner-emlékmű és egy szép kis tercske alakuljon ill ki.

További lakossági kérdések:

– A motorkerékpárosok tavasztól őszig tartó éjszakai szórakozásának zaját, ami „nem muzsika szó”, meg lehetne-e szüntetni? Mit tud a Polgármesteri Hivatal ebben tenni?

– Ez a zaj sokunknak nem tetszik. Ebben a Hivatal vajmi keveset tud tenni. A magyar törvények értelmében a szülő nem felel gyermeke tetteiért. Önálló keresettel rendelkezőket nehéz nekik fegyelmezni. A rendőrség figyelmét állandóan felhívjuk, de kérjük a lakosságot is, hogy jelezzék észrevételeiket.

Azok a szülők pedig, akiknek gyermeke ezt csinálja, érezzenek egy kis erkölcsi felelősséget az itt élő állampolgárokkal szemben és próbáljanak hatni gyermekükre...

– Sokan rosszzallják, hogy egyesek az utcai csapadékvíz-elvezető árokba engedik ki a trágyalét és egyebeket...

– Ha valaki ezt észleli – amit általában éjszaka követnek el – és jelenti, akkor mi eljárunk az ügyben. Egy biztos, hogy a városban a csatorna-kiépítés ebben az évben el fog indulni, mert a szükséges anyagi fedezet 65–70%-a, a város 20%-a és a saját erő megvan. Ez érezhető javulást kell, hogy eredményezzen.

– A belterületi állattartók – főleg nyári – trágyaeltakarítása, kiszállításra sok kívánnivalót hagy még maga mögött...

– Gyomaendrődnek van egy rendelete az állattartásra. Ezt nem könnyű betartatni. Nem is az egy-két állat tartásával van gond, ha ezek körül rendet, tisztaságot tartanak. A probléma azzal van, aki nem így tesz, nem tart rendet portáján. Több helyen már eljártunk hasonló ügyekben. Jogos az a követelmény, hogy ahol nincs rend, nincs tisztaság, ott megszüntetjük az állattartást.

– Kisebb bekötő- mellékutak nem azért épültek, sokszor közérővel, hogy rajtuk több tonnás teherautók, traktorok dübörögjenek végig viszonylag gyakran, ezzel jelentősen rontva annak állapotát...

– A helyzet az, hogy az állampolgári magatartásbeli problémákat nem tudjuk megoldani. Mindenki mellett nem állhat ott a hatóság. Mindenkinek illene tudnia, hogy a közpénzen létrehozott utakra lehetne-e behajtani.

Próbáltunk fekvőrendőrök telepítésével bizonyos eredményt elérni, főleg a gyorshajlók ellen, aminek persze nem nagy a népszerűsége. A tiltó táblákat kirakjuk, de a helyzet akkor változik majd meg, ha szennyvízcsatorna-építések után a legtöbb utca burkolt lesz, s így a forgalom majd rendezettebb, néhol egyirányúsított lesz.

– Utcanévtáblák, házszámok és a turistákat, idegeneket eligazító táblák hiánya sokaknak feltűnt már a városban. Mikor lesz változás?

– A problémával tökéletesen egyetértek. Tervezzük mindegyik ügy lerendezését. 2002-ben ebben számoltévően előrelépünk majd. Ebben az évben a jelzőtáblák telepítését megkezdjük.

A városiasodás útján a lakosságnak, a Hivatalnak, az önkormányzatnak is sokat kell még tennie...

A Fogyasztóvédelmi Főfelügyelőség április 1-től ügyfélszolgálati órát tart főleg nyugdíjasok számára minden csütörtökön 18–20 óráig vásárlási sérelmek, reklamációk stb ügyében a Katona József Művelődési Központban.

## HACUKA

### használt nyugati ruházat

Nyitva tartás: hétköznap 9–12-ig, 14–18-ig.

A megszokott árukészlettel várjuk kedves vásárlóinkat!

Vásártéri lakótelepen az Üvegház bisztó mellett.

## ONLINE

### Számítás- és irodatechnika

GYOMAENDRŐD, FŐ ÚT 181/1.

### Használt és új számítógépek adása-vétele

SVA monitorok félév garanciával már 14 500 Ft-tól.

AUDIO-, VIDEO SZERVIZ

Tel./Fax: 66/284-559

E-mail: online@bekes.hungary.net

# ISMERJÜK MEG...

Korcsmáros Levente két éve került Gyomaendrődre. Ugyanis megismerkedett itt egy aranyos pedagógusnővel, aki fordulatot hozott életében, sorsuk közös irányt vett, mint ő mondja, az életüket egymáséhoz költötték... Budapesti, de hátralévő életét mégis itt szeretné eltölteni. Idekerülésekor abban bízott, hogy szeretett hobbija révén bekapcsolódhat a település életébe, s azt gazdagítaná kuriózumnak, úgy is mondhatnók unikumnak számító gyűjteményei értékével. A megvalósulásról egyelőre csak családtagok tudnak beszélni, mert még nem alakultak pozitívan ezek a tervei...

De nézzük, miről is van szó! Harminckét éve gyűjti Korcsmáros Levente az italglyártással kapcsolatos tárgyi emlékeket, főleg a bor-, sör- és az égetettszesz üveg címkéit, de üdítőitalok, később francia sajtók címkéit is. A gyűjtemény ma hozzávetőlegesen 160 ezer darab különböző címkéből áll. A német söröké kiteszi a 40 ezret – városok szerint rendezve.

Magyarországon ő rendelkezik a legnagyobb borcímké-gyűjteménnyel, ennek száma 24 ezer, ehhez jön még 16 ezer pálinkacímke. Ezek egy része műzeális értékű, jónéhány az I. világháború előtti ún. K und K időkből származik. Persze van sok korábbi is az értékes gyűjteményben, 1850-től egészen napjainkig. Megtalálhatók itt a megszünt gyárak termékeit megnevező, a Trianon előtti területekről származók is. A sörcímkék között is nagyon sok műzeális értékűvel rendelkezik. Ezek között szintén megtalálható a Trianon előtti területekről és a két világháború közötti időkből eredő számos vignetta.

A Budapesten található Italcímke Gyűjtő Klubnak ő a szervezője és a vezetője jelenleg is. Rendszeresen bel- és külföldi találkozók fordul meg, ezen kívül nyolc külföldi gyűjtőklub is tagjai között tartja számon, például Németországban, Hollandiában, Olaszországban, Csehországban, Angliában. A francia borcímké gyűjtő klubokkal is szoros kapcsolatot tart fenn. A külföldi találkozók mindig nagyon sok érdekességet és izgalmas élményt hoztak számára.

Felvilágosított arról, hogy a címkék jobbra eszmei értéket képviselnek, bár gyűjtők körében gyakorlati értékkel is bírnak természetesen. Az értékeket egyféle nyilvántartásban, úgynevezett összesítőben vetik össze. Évente két helyen állítanak ilyen összesítőt: Németországban és Csehországban. Részben a darabszám és a különlegesség számít. Például egy egzotikus ország Guam összesen kétféle címkéje, Németország 170 ezer sörcímkéje, ami megtalálható a legnagyobb gyűjteményekben.

Magyarországon Korcsmáros úr 40 ezer német sörcímkéjével a harmadik a sorban. Ezek országanként, illetve Németország esetében tartományként – például Bajorország – rendezettek.

A címkéket nem üveggel együtt tárolja, mert elmondása szerint a háza akkor kicsi lenne a roppant mennyiségű üveg raktározására. Kartotékban tárolja katalógusok kíséretével, áttekinthető módon. Így is a lakás több falát borítják a dossziék polcai...

Mi lehet a célja a gyűjtésnek és az ezzel járó rengeteg munkának? – tettem fel a rendkívül laikus és naiv kérdést...

Egyelőre tovább szeretné folytatni hobbiját, mert ezt nem lehet abbahagyni, s majdan valamelyik múzeumra – Vendéglátóipari, vagy Mezőgazdasági –, az égetett szesz esetében a Likőripari Vállalat utódja a Zwack múzeum számára – hagyja, főleg azért, hogy ne szóródjon szét, hiszen az utódok nem biztos, hogy folytatják majd a gyűjtést.

A külföldi bemutatkozások számára is az úgynevezett gyűjtőtálalkozó-naptárba való bekerüléssel érhető el. Belföldön könnyebb a helyzet, mert meghívások, felkérések esetén szívesen bemutatja gyűjteménye aktuális részét. Nálunk a bortermelő helyek (22 bortermelő körzet) szerint készül egy-egy borászati kiállítás, bemutató, amely egyben jelentős kultúrtörténeli értékkel is bír.

Arra a kérdésre, hogy a hobbiján kívül mivel foglalkozott eddig, mit dolgozott, Korcsmáros úr kissé lemondóan válaszolt. Szerinte az ő korában lévő – ötvenhét éves – munkaerőért már nem kapkodnak a munkaadók. Közalkalmazott volt hosszú ideig Budapesten, de közben megszerezte a munkaügyi központ berkeiben az üzemrendészeti, vagy más szóval va-

gyonőri szakképesítést is. Sajnos, mióta Gyomaendrődön él, még nem kapott munkalehetőséget, pedig a munkaügyi központtal napi kapcsolatban áll. Érzése szerint ebben az is közrejátszhat, hogy nem nagyon ismerik őt, a két év erre még nem volt elegendő. Lelki egyensúlyán sokat segítene legalább egy négyórás, vagy alkalmi munkát ajánló lehetőség...

Gyűjtőszenvedélyére, amit édesapjától örökölt, már jelentősebb sajtóorgánumok is figyeltek úgy itthon, mint külföldön. Egyik legnépszerűbb ezek közül a Zwack-féle Cocktail magazin, de televízióban is szerepelt már



*Az egyik dosszié tartalma*

gyűjteményével. Írtak kiállításairól is (Budapest háromszor, Villányban, Szerencsen, Eleken stb.), viszont CD-n is megjelent a Magyar bortermelő helyek és a Magyar bor története az ő 3000 címkéjével illusztrálva. A Magyar Pálinka című könyv, amelyet Balázs Géza kultúrtörténész írt, Korcsmáros Levente címkéi alapján készült. Folyamatban van a Magyar borcímkék című katalógus készítése, ezeddig 42 ezer került bele, de ugyanígy készítés alatt van a Magyar borpalackozók katalógusa is. E munkák kiadásában a Hegyközségek Országos Tanácsa, sőt az FVM illetékes főtanácsosa is támogatja.

Reméljük, hogy hamarosan a gyomaendrődiek is megismerhetik egy közeljövőbeli kiállításon Korcsmáros Levente gyűjteményét...!

-BK-

## **Adjon egy részt a civileknek!**

A Nonprofit Információs És Oktató Központ (NIOK) Alapítvány március 20-ig munkanapokon 9-17 óráig a 06/80/200-074 ingyenesen hívható zöld számon nyújt tájékoztatást civil szervezetek adatairól, adószámáról, tevékenységéről, az SZJA 1% felhasználásának módjáról.

A szolgáltatás mobiltelefonokról a 06/1/212-0233 számon érhető el.

Több mint 5000 szervezet adatát tartalmazó, bármely civil szervezetnek nyilvánosságot biztosító, naponta frissített adatbázis és a felajánlási útmutató az Interneten is megtalálható a WWW.nonprofit.hu címen.

Alapítványunk továbbra sem gyűjt és nem is fogad el 1%-os felajánlásokat, hanem a magyarországi civil szervezetek érdekében fejti ki tevékenységét.

DUDÁS ANDREA a NIOK munkatársa

**Testületi ülés február 22-én.**

# HÓNAPRÓL HÓNAPRA

**2001-ben a város önkormányzata ismét pályázatokat ír ki a támogatási alapokra - Ifjúsági alap (pályázati alap összesen 600 000 Ft); Sport alap (9 850 000 Ft); Civil szervezetek támogatási alap (5 500 000 Ft).**

## A PÁLYÁZATOK:

Gyomaendrőd Város Önkormányzatának Képviselő-testülete pályázatot hirdet az alábbi 2001. évi alapok felhasználására:

### IFJÚSÁGI ALAP

A pályázat célja az ifjúság szabadidejének kulturált és hasznos eltöltése, a tanulmányi nyári szünetének idejére szervezett táborok, programok támogatása.

A pályázók köre: támogatható minden olyan személy, vagy civil szervezet, akinek az ifjúsággal való foglalkozás nem a feladat körébe tartozik.

**Feltételei:** pályázni csak kizárólag az erre a célra szolgáló pályázati adatlapon lehet. Ha a pályázat formai és tartalmi követelményeknek nem felel meg, a pályázatból kizártnak tekintendő. A pályázó csak egy önkormányzati kiírású pályázatra adhat be pályázatot.

### SPORT ALAP

A pályázat célja a sportpályák fenntartásának támogatása, a településünkön működő olyan szervezetek támogatása, akik jelentős eredményeket értek el a versenysportban, akik az utánpótlás nevelését is folyamatosan biztosítják. Új sportágak beindításával is elősegítik a fiatalság egészségmegőrzését, a rendszeres testedzést. Jelentős szerepet vállalnak a testkultúra, az egészséges életmód népszerűsítésében.

A pályázók köre: Gyomaendrőd városban működő, csak bírósági bejegyzéssel rendelkező sportszervezetek és sporttevékenységet folytató alapítványok.

**Feltételek:** pályázni kizárólag az erre a célra szolgáló pályázati adatlapon lehet. Ha a pályázat formai és tartalmi követelményeknek nem felel meg, a pályázatból kizártnak tekintendő.

Azok a sporttevékenységet folytató szervezetek részesülhetnek támogatásban, akik az év folyamán legalább egy alkalommal városi szintű sportversenyen, vagy bemutatón tevékenységükről számot adnak. A labdajátékokra szerveződött egyesületek és klubok, amelyek bajnokságokon indulnak, az elnyert támogatásnak 50%-át abban az esetben vehetik igénybe, ha az első félévi sportteljesítésük alapján a bajnokságban legalább annak első kétharmadában szerepelnek. A tárgyév szeptemberében az így fennmaradó összeget a feljutó csapatok között felosztja.

A pályázó csak egy önkormányzati kiírású pályázatra adhat be pályázatot. A pályázatból kizártnak tekintendő az a sportszervezet, amelynek 90 napot meghaladó köztartozása van. A pályázati laphoz kérjük csatolni az APEH által kiadott igazolást a köztartozásokról.

### CIVIL SZERVEZETEK TÁMOGATÁSI ALAP

A pályázat célja: Gyomaendrőd Város területén működő civil szervezetek, magánszemélyek támogatása.

A pályázók köre: kiemelten közhasznú szervezetek, alapítványok, klubok, egyesületek, magánszemélyek.

(Kivétel: sporttevékenységet folytató szervezetek, vagy magánszemélyek.)

Tevékenységi kör szempontjából a pályázatok között előnyt élvez az a pályázó személy, vagy szervezet, aki tevékenységével jelentősen növeli a város hírnevét, hagyományokkal rendelkezik, magas színvonalon végzi tevékenységét, karitatív jellegű, a lakosság aránylag nagy létszámának biztosít tartalmas, kulturált szabadidő-eltöltést.

**Feltételei:** pályázni kizárólag az erre a célra szolgáló adatlapon lehet. Ha a pályázat formai és tartalmi követelményeknek nem felel meg, a pályázatból kizártnak tekintendő. A pályázó csak egy önkormányzati kiírású pályázatra adhat be pályázatot. A pályázatból kizártnak tekintendő az a civil szervezet 100 ezer forint támogatási összeg felett, amelynek 90 napot meghaladó köztartozása van. A pályázati laphoz kérjük csatolni az APEH által kiadott igazolást a köztartozásokról.

Az elnyert támogatási összeg folyósításának feltételei: a kiemelten közhasznú szervezeteknek és alapítványoknak az elnyert pályázati összeggel azonos nagyságú szponzori támogatást kell igazolniuk a támogatás igénylésekor. (Szponzori támogatási szerződés másolata és pénzügyi jövőírás másolata a támogatás jóváírásáról.)

*Pályázatokhoz ADATLAPOK igényelhetők:*

POLGÁRMESTERI HIVATAL

KÓRIS GYÖRGYNÉ oktatási előadónál. Gyomaendrőd Szabadság tér 1. sz. Tel.: 66/386-122/124-es mellék.

A pályázatokkal kapcsolatos felvilágosítás ugyanitt.

**BEKÜLDÉSI HATÁRIDŐK: 2001. március 30. 12.00 óráig.**

**Elbírálás időpontja: 2001. április havi Humánpolitikai Bizottság ülése.**

A pályázati elbírálás eredményéről a pályázókat levélben ért

A pályázatokat a következő címre kérjük megküldeni:  
POLGÁRMESTERI HIVATAL

„Ifjúsági alap”, vagy

„Sport alap”, vagy

„Civil szervezetek támogatási alap”

5500 GYOMAENDRŐD, Szabadság tér 1. sz.

## MÁRCIUS 15.

*Az endrői városrészben*

9 órától ünnepi mise

a Szent Imre kat. templomban,  
9.45-től a Rózsahegyi Kálmán Általános Iskola  
ünnepi műsora a Hősök terén.

*A gyomai városrészben*

11 órától

a Bethlen Gábor Szakképzőiskola tanulóinak  
megemlékezése a Szabadság téren.

(a testületi ülés folytatása)

## NAPIREND ELŐTT

A polgármester úr tájékoztatójában elmondta, hogy a létesülő ipari park iránt már megvan az érdeklődés. A Mammultec mintegy 3 hektárt venne meg, de a belföldiek mellett francia és német jelentkezők is vannak, akik betelepülnének az ipari parkba. Az ipari park tehát mint munkahelyteremtő bázis idővel megfelel majd a kitűzött elvárásoknak a jelek szerint. Viszont még a tárcaközi bizottság nem döntött a támogatásáról.

- 21-én Szarvason a Széchenyi-tervvel összefüggő közigazgatási – területfejlesztési szakmai napot rendeztek. Ezen előadást tartott Latorcai János országgyűlési képviselő az Országgyűlés Gazdasági Bizottságának elnöke és Sziklai Zoltán is a Békés Megyei Önkormányzat képviselőjében.

Várható, hogy március 7-én Gyomaendrődön a Békés Megyei Területfejlesztési Tanács elnöke, Domokos László a területfejlesztésről tart tájékoztatót.

- A várost érintő bizonyos, a vitatott földeket érintő föld per újraindul február 26-án a Békés Megyei Bíróságon.

- Az ivóvízberuházás befejeződött és valószínű, hogy rövid határidőn belül a Számvevőszék ellenőrzi a címzett támogatás felhasználását. Mintegy 30 milliós állami támogatást visszadtak, mert a drágább szeghalmi vízellátó megoldás helyett az olcsóbbat választották, s így a Körös-Maros hordalékkúpról érkezik a víz.

- A Kner Izidor szülőházában lakók jelezték, hogy az általuk megvásárolt ingatlan szeretnék lebontani, mert az életveszélyessé vált. Az épület sorsáról a továbbiakban szükséges egyeztetni és rá megoldást találni.

\* \* \*

- A költségvetés alapvetően a gyomaendrődi intézmények működését, fejlesztését és felújítását biztosítja. Elfogadták a 2001. évi költségvetési tervezetét. Ennek főösszege 2 584 998 000 forint. A keretösszegeből majdnem 40% a fejlesztés. Ez elengedhetetlenül szükséges a település jövőbeni érdeke szempontjából. Legfontosabb a szennyvízcsatorna-beruházás, ami 500 millió forint lesz ebben az évben; a kommunális hulladéklerakó telep terület kialakítása; az ipari park létesítése, mint munkahelyteremtő beruházás; valamint új utak építése; a szociális otthon bővítése és fejlesztése, valamint több év után először időseknek 12 szociális bérlet és 8 bérlet építése fiatalok számára.

Az öregszőlői ivóvízellátásra is elegendő összeg áll a rendelkezésre. Azonban a felújításokra is jut – iskolák, óvodák, a Fő úti gyógyszertár, az endrődi Közösségi Ház és egyebek számára. A két településrészt összekötő kerékpárútra mintegy 5 millió forintot, de 2000-ről áthúzódó 2 milliós összeggel összesen 7 milliót fordítanak állagának javítására.

Folytatódik az endrődi piacter és környékének, az orvosi rendelő és környékének rendezése és állami költségvetésből a Blaha út Selyem útig történő átépítése. A gyomai főtér rendezése is folyamatban van. Itt az átalakítandó buszpályaudvar épületéhez például egy nyilvános WC építése is betervezték.

A minimálbér és a bérezésekben fennálló feszültségek teljes megoldása most még nem teljesen rendezhető.

A költségvetés hiánya 52 646 000 forint, ami az év folyamán kezelhető lesz.

### • Szippantási díjak változása

A folyékony hulladék ártalmatlanítás szolgáltatását végző Hanyecz Kft. 2001. évi díjai:

a szennyvízmennyiség arányában támogatás igénybevételével ott, ahol a szennyvízvezeték nem épült meg: 1 m<sup>3</sup> szippantás, elszállítás 2150 Ft/m<sup>3</sup>, 2 m<sup>3</sup> – 2550 Ft/m<sup>3</sup>, 3 m<sup>3</sup> – 2950 Ft/m<sup>3</sup>, 4 m<sup>3</sup> – 3350 Ft/m<sup>3</sup>, 5 m<sup>3</sup> – 3750 Ft/m<sup>3</sup>.

a szennyvízmennyiség arányában támogatás nélkül ott, ahol a szenny-

vízvezeték megépült: 1 m<sup>3</sup> – 2650 Ft/m<sup>3</sup>, 2 m<sup>3</sup> – 3050 Ft/m<sup>3</sup>, 3 m<sup>3</sup> – 3450 Ft/m<sup>3</sup>, 4 m<sup>3</sup> – 3850 Ft/m<sup>3</sup>, 5 m<sup>3</sup> – 4250 Ft/m<sup>3</sup>.

Közületek szennyvízszippantási díja 1000 Ft/m<sup>3</sup>.

Árnyékszéktisztítás 1500 Ft/m<sup>3</sup>. Az árak ÁFA-t tartalmaznak.

- Módosították a háziorvosi körzethatárokat. Dr. Kolozsvári Árpád háziorvos területellátási kötelezettsége iránti kérelme alapján a hosszas tárgyalások után a meglévő körzeteket egyel bővítették, s így most már Gyomaendrődön 8 körzet alakult ki. Felülvizsgálták és átalakították a megelőző (7) körzethatárokat, s így az elméleti újrafelosztás megtörtént, hogy eleget tegyenek az előírásoknak. A térkép alapján dr. Kolozsvári Árpád számára adminisztrált körzet a vasúti pálya, a Fűzfás-zug és az Újkert által határolt rész lett. A kialakítás során általában csökkent a háziorvosokra jutó lélekszám az új körzetekben.

A szabad orvosválasztás gyakorlata természetesen a földrajzi kijelölés ellenére is érvényes, ezért a 8. körzet meghatározása esetén is megmaradhatnak a belegek eddigi orvosuknál, egyáltalán nem kötelezettek ennek változtatására.

- Változik a Városi Könyvtár beiratkozási díjainak mértéke: munkanélkülieknek, egyéb eltartottaknak, 14 év feletti tanulóknak, GYES-en lévőknek, nyugdíjasoknak 200 Ft/év, aktív keresőknek 400 Ft/év, késedelmi díj könyvenként 100 Ft.

- Áprilistól megváltozik a Damjanich és a Deák utca forgalmi rendje. A Damjanich utca az Apponyi utca felől egyirányú lesz, a Deák utca forgalma nem változna, viszont a parkolás és a várakozás a Damjanich és a Deák utcában tilos lesz. A rendelkezés az eddig tapasztalt piactéri helyzeteken, a lennakadásokon, és a zsúfoltságon igyekszik majd javítani.

## A SPORTCSARNOK Március havi programtervezete

**Női konditorna** hetente hétfőn 18–19, csütörtökön 17.30–18.30-ig. Vezeti Varga Lajos tornász olimpikon.

**Női kézilabda** hetente pénteken 20–21-ig. Vezeti Sipos Dezső testnevelő.

**Röplabda (MIX)** hetente hétfőn 19–20.30-ig.

\* \* \* \*

**3-án** B csoportos teremlabdarúgó bajnokság 13–18-ig

**4-én** A csoportos teremlabdarúgó bajnokság 13–18-ig

**10-én** NŐNAP a Csarnokban: labdajátékok – röplabda, kosárlabda, kézilabda – 15–19-ig.

**11-én** A csoportos teremlabdarúgó bajnokság 13–18-ig

**15-én** Március 15. Kupa középiskolás leány kézilabda torna 6 csapat részvételével 9–17-ig

**16-án** B csoportos teremlabdarúgó bajnokság 13–18-ig

**17-én** nemzetközi teremlabdarúgó torna 9–14-ig. Résztvevő csapatok: Nagyenyed, Hódmezővásárhely, Martfű, Gyomaendrőd

GYFKC – Hódmezővásárhely NB II-es bajnoki férfi kézilabda mérkőzés. Ifi 15, felnőtt 17 órától.

**18., 25.** A csoportos teremlabdarúgó bajnokság 13–18-ig

**24-én, 31-én** B csoportos teremlabdarúgó bajnokság 13–18-ig

**31-én** GYENK SE – Kétsoprony megyei I. o. bajnoki női kézilabda mérkőzés. Ifi: 16, felnőtt 18 órától.

## A SZÉCHENYI TERV ÉS LEHETŐSÉGEI

- a találkozások folytatódnak •

A Körösszögi Kistérségi Társulás február elején, a városházán tartott fórumán a Széchenyi-tervhez kapcsolódó pályázatokkal és ezek lehetőségeivel foglalkoztak.

Az eseményről Ungvályi János térségfejlesztési megbízott elmondta, hogy a jövőben folytatódnak a találkozások. A részvételi arány 40%-ot tett ki, ami jelentős érdeklődést fejez ki.

A vállalkozások versenyképességét erősítő támogatásokra idén 31,4 milliárd, 2002-ben 37,3 milliárd Ft jut. A turizmus fejlesztésére most 25 milliárdot, 2002-ben 28 milliárdot, a lakásprogramra idén 69, 9 milliárdot, jövőre 72,6 milliárd forintot, a régiós gazdaságépítési programra idén 5 milliárdot, jövőre 6 milliárdot fordítanak. Minden olyan fejlesztést előnyben részesítenek, amelyek illeszkednek egy-egy kistérség fejlesztési programjához.

A rendezvényre eljött vállalkozók egy pályázatösszesítőt kaphattak, amely segítségével szolgál a pályázatok áttekintésében, tartalmában.

A pályázatok elnyerése minimum 25%-os saját erőt feltételez. A vissza nem térítendő támogatás 15–50%-ig terjed. A pályázati lehetőségek között találjuk például:

- a kézműves mikrovállalkozások fejlesztésének támogatását,
- az EU-hoz való csatlakozásra történő felkészülést szolgáló program támogatását,
- az építőanyag-ipar és hozzá kapcsolódó közlekedési szolgáltatás területén működő kisvállalkozások fejlesztési célú beruházásainak támogatását,
- a mikro-hitelhez kapcsolódó kisvállalati kölcsön program kamattámogatását,
- a háziorvosi és szakorvosi működtetési jog megvásárlását, vagy gyakorlását segítő kamattámogatását,
- a kereskedelem és szolgáltatás területén működő kis- és középvállalkozások fejlesztési célú beruházásainak támogatását,
- a kis- és középvállalkozások fejlesztéseit segítő kamattámogatását,
- a minőség- és környezetirányítási rendszerek bevezetésének és tanúsításának támogatását stb...

A mezőgazdaságra vonatkozó kérdésekkel a SAPHARD-program foglalkozik.

Megtudtuk, hogy a vállalkozók egyelőre keresik a lehetőséget, még nem eléggé felkészültek a pályázati rendszerre, ezen pénzek elnyerésének módszerére.

A lakosságnak is több lehetőség kínálkozik, hogy kihasználhassák a rendelkezésre álló támogatásokat, például:

- energiamegtakarítási, a megújuló energiaforrások bővítésének, a megújuló energiafelhasználás növelésének a hoszigitelés, vagy nyílászárók cseréjére,
- épületek utólagos hőszigetelésére,
- melegvízellátási berendezések korszerűsítésére, energiatakarékos cserék esetében.

A vállalkozók, a lakosság érdeklődhet a Magyar Turizmus Rt. Dél-Alföldi Marketing Igazgatóságán Gyulán, a Munkaügyi Központ Gyomaendrődi Kirendeltségén, vagy térségünk kistérségi térségfejlesztési megbízottjánál, Ungvályi Jánosnál. Elérhető minden kedden 8–12-ig a Hősök útja 56. sz. alatt a Vállalkozók Házában. Tel.: 06/30/294-0650.

\* \* \* \* \*

## A TANULÁS TANULÁSA

„Nem vagyok elégedett a gyerek félevesi bizonyítványával! Sokat tanul, mégsem halad kellőképpen! Szeretném, ha maradna ideje a sportra, játékokra, egyébre is!” Naponta hallani mostanában hasonlókat. Sok pedagógus szeretne ezeken a gondokon segíteni. Korrepetálunk, tehetséget gondozunk, szeretnénk megtanítani TANULNI tanítványainkat.

Azt hiszem, végre rátaláltam egy olyan segítségre, ami igazán hatékony. Ez az MF STUDIUM programja.

Mi is ez? A Megismerőképességeket Fejlesztő Stúdió Közhasznú Alapítvány. Hat éve működik hazánkban. Jelenleg öt korosztály programjait oktatják: óvodás, alsós, felsős, középiskolás és felnőtt.

A program lényege, hogy a tanulók kevesebb energia befektetésével jóval magasabb szintű teljesítmény elérésére képesek. A hat év alatt több, mint 12 000 diák végezte el a tanfolyamot.

A program érdeme, hogy sokoldalúan fejleszti a tanulókat. Olyan könnyen elsajátítható technikákat, módszereket tanulnak meg a diákok, amivel – bár szinte hihetetlen –, de az önálló tanulás játéknak tűnik a továbbiakban.

A Stúdió növendékei a tanfolyamon végzett gyakorlatok segítségével javítanak az osztályzataikon, kevesebb időt kell a tanulásra fordítaniuk.

A programot világszerte elismerik. A lengyel studium hallgatói bekerültek a GUINNESS Rekordok Könyvébe emlékezőtehetség kategóriában. 1000 tetszőleges számot és betűt jegyeztek meg egyszeri hallás után. Lehetetlen, igaz? Pedig higgyék el, elsajátítható!

Akinek felkeltettem az érdeklődését, szívesen tájékoztatom bővebben is. Március hónapjától szeretném megismertetni a programot alsós és felsős gyerekekkel.

Az érdeklődő szülőknek részletes beszámolót szülői értekezlet formájában tartok, amiről írásban kapnak értesítést. Várom kérdéseiket!

Tisztelettel R. Nagyné Baráth Éva tanító, tel.: 06/66/283-858.

## GÓL-SULI ALAPÍTVÁNY ÉVE

A hatodik éve működő Gól-Suli Alapítvány Gál István vezetésével 2000-ben is jelentős feladatokat látott el. Mivel Gál István az endrői városrészben a serdülők edzését is végzi, ezért az alapítvány focista csemetéiből pótolják a serdülő csapatokból kiüregedett játékosokat. A továbbiakban ezek a gyerekek megállják a helyüket.

A nyári felkészülést Ásotthalmon végezték egy hétig 3 korcsoportban, 38 gyerekekkel. 2001-ben pedig a Szaloncukor Kupában résztvevők is Ásotthalomra utaznak a nyári edzőtáborba.

Most hetente egyszer, de a tavasz eljöttével heti háromszor edz majd, a mintegy 70 fiatal focista-palánta, a Gól-Suli Alapítvány berkeiben.

A Gól-Suli működésének hatodik évében elérték

azt, hogy a korosztályos bajnokságokban bárhol az országban méltó ellenfelei a csapatoknak.

Eddig háromszor rendeztek karácsonyi időszakban Szaloncukor Kupát. 1998-ban ötödikek, 99-ben harmadikok, 2000-ben másodikok lettek ezen.

Ebben az évben is tervben van ennek megrendezése. Az alapítvány nevelteiből kialakított csapatok közötti mérkőzések egyébként nagy népszerűségnek örvendenek a szülők, nagyszülők körében...

A Gól-Suli Alapítvány támogatói 2000-ben: a Polgármesteri Hivatal, a Barátság SK (GYVSE), MADI-ZOL Kft., Corvo Bianco, Németh Kft., Timár-Dréher étterem, Vilma Cipő, Jakus Imre, Körös Bútoripari Kft., Bútoripari Szövetkezet, Pavilon étterem-diszko, Ugor István vállalkozó.

## Kovács Imre: A paraszteleletforma csődje – Gyoma, 1939 (III.)

A jobbágytársadalomban a birtokos elemek mellett, nincstelének – zsellérek – is nagy számban éltek, akiknek helyzete sokáig nem volt problematikus. A gyomai társadalom ugyan sohasem tudott annyira közösség lenni, mint a fölötté elterülő Nagykunság, vagy Hajdúság, de a zsellérek helyzete a földesúri gazdaság új keretein belül szintén rendeződött: a legeltetési jog fontos anyagi bázisnak bizonyult és a közösen vállalt sors hatalmas összetartó erő volt. A 18. században a szociális kérdés még nem választotta el az egyes rétegeket: a társadalmi differenciálódás csak a feudális keretek szétbomlásakor ölt veszedelmesebb méreteket. Jobbágyok, zsellérek, cselédek és szabadbérmunkások egyelőre megegyeztek abban, hogy rengeteget dolgoztak és semmi kedvük nem volt a zsörtölődésre. Az átalakulóban lévő mezőgazdasági termelést még az akkori idők értelmezésében sem racionalizálták, mint ezt a kútfok olvasásakor láthatjuk. Palugyay Imre császári és királyi tanácsos, s Tudós Társasági levelező tag „Magyarország legújabb leírása” című nagy, a múlt század közepén megjelent munkájában a Gyoma-környéki népet jellemezve az alábbi megdöbbentő sorokat írja: „...a mezei munkában túlságosan része van, s főleg nyárszakon, takarás és nyomtatás idején baromhoz való túlterheléssel öli magát, s oly helyeken, hol a tanyák nyomtató és lerakó helyek, s a kaszálók és szántóföldek pedig mértföldekre vannak, hordás idején egy pár hétig éjjel sem ismeri másképp a lefekvést, mintha felváltva egyszer egyik, másszor másik a ki- és bejövétel alatt az üres vagy terhelt szekéren nyugalmat aluszik: – egyébként éjjel-nappal munkában van barom és ember, az evés és etetés is csak úgy, mint mondani szokták, futóban történik. De oly helyeken is, hol a tanyák a szántóföldekkel együtt vannak, nemcsak nappal, hanem főleg holdas éjjeleken is forr a munka: a kévekötés, keresztrakás, vontatás, széna-hordás, s szerencse, ha három-négy óra jut a huszonnégy órából csendes álomra, főleg a cselédnek, kinek kasza és villaroncsolta tagjai azalatt sem pihenhetnek, orkódní kelvén a vontatómarhákra, nehogy kárba menjenek, vagy valami kőszabetyár Tisza vizet ne itasson meg reggelre a nyomtatólával.”

Ebben az elmaradt munkarendszerben a társadalmi és szociális differenciák a közösségen belül nem éleződtek ki: a lakosság örült, hogy élhetett, és megpróbált belenyugodni sorsába. Változás csak akkor jött, amikor problémáik elkülönültek és mindegyik társadalmi rétegnek más és más magatartást diktáltak érdekei. Mire a reformidok hangulata szétáradt az országban, már szemben álltak egymással és soha többé azután nem

lehetett összeegyeztetni érdekeiket. A telkes jobbágy birtokának örökös ura akart lenni, a zsellér szintén földhöz szeretett volna jutni, de az akkori gazdasági és társadalmi berendezkedés ezt lehetetlenné tette. Ezen a ponton váltak el útjaik és súlyosan robbant ki az érdekellentét, mindjárt a legelő-elkülönítés alkalmával. 1832-ben, amikor Gyomán – Békés megyében először – elkülönítették a földesúri legelőtől a közbirtokosság legelőjét, zavargásokra került sor: a jegyző és a bíró belebukott az ügybe és olyan nagy per keletkezett belőle, hogy annak végét a Tekintetes Vármegye már meg sem érthette.

A negyvennyolcas időket megelőzően az egész Alföld lázongott; mindenütt a legelőelkülönítések tüzeltek fel a lakosságot. A földesúri gazdasági rendszerben a legelő közös volt, ami az úrbéresi szolgáltatások ellenében jobbágyoknak és zsellérnek egyformán kijárt. Most a zsellérek remek történelmi ösztönrel megérezték, hogy a megántulajdon bevezetése évszázadokra dönti el sorsukat és ők is részesedni akartak belőle. Nagy marakodás kezdődött: zsellérek, jobbágyok, földesurak harcoltak egymással, hogy minél többet megmenthessenek, vagy megszerezhessenek. A gyomai zendülés után 1834-ben Békésen; 1835-ben Szarvason; 1837-ben és 1840-ben Orosházán, Endrődön, Füzesgyarmaton és Ócsodón; 1845-ben ismét Békésen; 1847-ben pedig már az egész

megyében forrongott a nép, jelezve, hogy a földesúri gazdasági rendszer végnapjait éli.

1848 voltaképpen csak egy történelmi folyamatot szentesített: a birtokmegváltást és jobbágyfelszabadítást Békés megyében elvégezte az idő. Egész egyszerűen a jobbágy megkapta egész-, fél-, vagy negyedtelkét: a zsellérek nem kaptak semmit. Palugyay Imre már említett munkájában a gyomai birtokmegoszlást a következőkben tünteti föl: A lakosság birtokában 252 egész és kétnyolcad jobbágytelek volt összesen; telkek szerint 34 hold szántóval, 22 hold kaszálóval és az 1832-ben elkülönített 7106 hold legelő. Ebből a legelőből 1850-ben – per útján – a házas zselléreknek 2890 holdat kihasítottak. Ezek a számok a 48-as reformok végeredményét is jelentik. A birtokossá előlépett jobbágyok kis része, szám szerint 18, egy sessionál nagyobb földdel bírt: 31 volt az egy sessionós; 69 a háromnegyedtelkes; 183 a féltelkes; 196 a negyedtelkes gazda; a többi 16 ennél is kisebb földet mondhatott csak a magáénak. 570 keresztény és két zsidó zsellér pedig egyáltalán nem kapott földet. Ily helytelen birtokmegváltás osztotta ketté a gyomai társadalmat és határozta meg útját a továbbiakban.

– *Tudós Társaság*: Magyar Tudományos Akadémia

– *nyomtatás*: ígásállattal való cséplés

– *sessio*: jobbágytelek

## BEÍRATÁS

Gyomaendrőd Város Önkormányzatának Képviselő-testülete a 2001/2002-es tanévre az óvodai és az általános iskolai beíratás időpontját 2001. március 19., 20., 21-ére rendeli el.

### Tisztelt Szülők!

Szeretnénk segítséget nyújtani gyermeke óvodai, iskolai beíratásához. Kérem olvassa el tájékoztatónkat és ne mulassza el gyermeke beíratását!

### ÓVODAI BEÍRATÁS

A szülő a kiválasztott óvodába írathatja be a 2001. évben 3 éves kort betöltött gyermekét. Az óvodai ellátást a gyermek 3. életévének betöltésétől lehet igénybe venni. Kérjük, hogy a beíratkozáskor vigye magával a gyermek születési anyakönyvi kivonatát és a gyermek egészségi állapotát igazoló gyermekorvosi véleményt.

Az a gyermek, aki 2001-ben az ötödik életévét betölti, az óvodai nevelési év első napjától kezdődően (2000. szeptember 1.) óvodai nevelés keretében folyó iskolai életmódra felkészítő foglalkozáson köteles részt venni!

### AZ I. OSZTÁLYOS GYERMEKEK BEÍRATÁSA

„A gyermek, ha az iskolába lépéshez szükséges fejlettséget eléri, attól a naptári évtől válik tankötelessé, amelyben a hatodik életévét május 31. napjával betölti. A szülő kérelmére a gyermek tankötelessé válhat akkor is, ha a hatodik életévét december 31. napjáig tölti be.” [Kotv.6. § (2) bekezdés.]

„Az általános iskola első évfolyamára történő beíratkozáskor be kell mutatni a gyermek születési anyakönyvi kivonatát, továbbá az iskolába lépéshez szükséges fejlettség elérését tanúsító igazolást.” [11/1994.(VI.8.) MKM rendelet a nevelési-oktatási intézmények működéséről 17. § (1) bekezdés.]

DR. CSORBA CSABA jegyző

## GÁCSI OPTIKA

### Computeres és szemész szakorvosi látásvizsgálat

- SZTK-vények beváltása •
- szemüveggéskészítés, javítás  
akár egy órán belül is •

„HA TISZTÁN SZERETNE LÁTNI...”

Gyomaendrőd, Pásztor J. u. 25.  
Telefon: 282-609

## Sarokház Csemege

Ct.: Tímár Vince

Folyamatosan akciós termékekkel, friss tökehusokkal és cukrászsüteményekkel várjuk kedves vásárlóinkat!

(tortarendelést felvesszünk)

Figyelje szórólapjainkon megjelenő árajánlatainkat!

**Blaha u. 27. Tel.: 386-691**

Nyitva tartás: hétfőtől péntekig 6–18 óráig,  
szombaton: 6–12 óráig, vasárnap: 7–11 óráig

## AGRO ÁRUHÁZ

Fő út 15. sz. (volt Jóbarát bisztró)

### Tavaszi ajánlatunk:

- Vetőkukorica, vetemények, zöldség-, virágmag •
- Műtrágyák, fóliák •
- Esőruhák, munkaruhák, gumicsizma •
- Fűnyíró akció! tavalyi áron (elektromos) •
- Tavaszi lemosószerek, permetezőszerek •
- Virágföld, cserepek, virágtartók, virághagymák •
- Szerszámok, szegek •

Nagy választékkal várjuk kedves vásárlóinkat!

**Farkas Máté**

Tel.: 06/20/9527-032, 66/386-274

veskedtek a megjelent festőnek és vendégeknek. Ezen fellépett a Kossuth úti óvoda gyermekcsoportja, a Gyomaendrődi Zenebarátok Kamarakórusa, a Városi Zene- és Művészeti Iskola tanárai, a Körösmenti Táncegyüttes kamara csoportja.

Az óvodában az Emlékeim című kiállítást ennek rendezője Honti Judit nyitotta meg. A képek megtekinthetők május 31-ig, hétköznap 8–17 óráig.

## AMÍG AZ IPARI PARK ELKÉSZÜL egy új gyomaendrődi munkahely indulásáról...

Az évszázadfordulót követően hamarosan némi változást észlelhettek a gyomaendrődi polgárok a Vásártéri lakótelep, volt ÁFÉSZ diszkontjának életében. Az épület kirakatai „elhomályosultak”, s belülről gépek zaja szűrődik kifelé: ugyanis oda egy új vállalkozás költözött.

Az épület homlokzata is mutatja a változást: Mammut tec Hungary Kft.

Az üzem az év elején kezdte meg működését. Különböző, mintegy 130 fajta kötözőspárgát állítanak elő háztartási és nagyüzemi célra. Vodova János ügyvezető elmondta, hogy a volt üzlethelyiség 500 négyzetmétere csak szűkösen elegendő az automata gépsorok részére. Céljuk, hogy minél hamarabb, az elsők között költözhesse a létesülő gyomaendrődi ipari parkba.

Tervük az, hogy az optimális alapterületük elérje a mostani hatszorosát, s a munkavállalók száma a jelenlegi 14 fő helyett egy éven belül 50-55 főre növekedjék. Termékeik, amelyek 130 fajtát jelentenek, egyelőre Svájcban és Németországban kerülnek eladásra. Ezt szintén bővíteni szeretnék osztrák és magyarországi felvevőpiaccal. – nyilatkozta a Híradónak Vodova János ügyvezető igazgató.



## OVIGALÉRIA

A Kossuth úti óvodában eddig egyedülálló kezdeményezés indult, legalábbis városunkban eddig még nem akadt erre példa, hogy óvodában kiállítást rendezzenek.

UHRIN PÁL amatőr alkotó műveiből megnyíló kiállítás előtt a szomszédos Katona József Művelődési Központban még egy ünnepi műsorral is ked-



A „látogatók” egy csoportja és Uhrin Pál

# Lovaggá ütötték

Méltó környezetben, s igen színvonalas műsor keretében került sor a Magyar Kultúra Lovagjainak avatására január 22-én a Magyar Kultúra napján. A Stefánia palota opál terme szó szerint zsúfolásig megtelt.

A címet a Falvak Kultúrájáért Alapítvány 1998-ban alapította, s egyre emelkedő népszerűséggel kerül sor átadásukra – mondta Nick Ferenc a kuratórium elnöke a köszöntő beszédében.

Ennek erkölcsi alapját az adja, hogy a pályázó közösségek által javasolt jelöltek közül a Nemzeti Kulturális Örökség Minisztériuma, több kulturális szervezet, alapítvány és a Magyar Kultúra Lovagjaiból álló Tanácsadó testület tagjai választják ki a megtisztelő címre érdemeseket.

A köszöntőt bensőséges ünnepség követte. Nem mindennapi élmény volt például a Magyar Honvéd Művészegyüttes férfikórusától hallani többek között Erkel: Bánk Bánjából a „hazám, hazám te mindenem...” kezdetű operarészletet. Ki torkát köszörülte, ki szemét törölgette, de azt hiszem mindenkit a meghatottság kerített hatalmába magyarsági öntudatunk érzésétől.

A további versek, szólók is a hazáról hangzottak el. Aztán megkezdődött a lovaggá avatás szertartása, ami ugyan még nem hivatalos lovagrend jelenleg – tudtuk meg dr. Jáki Ferenc irodalmártól, aki 1999-ben nyerte el a címet – de remélhetőleg hamarosan az lesz. Külsőségeiben mindenesetre nagyon emlékeztetett az egyéb lovagi avatások szertartására.

Városunkból két tiszteletré és követésre méltó embert jelöltünk a kitüntető címre, akik egész eddigi életüket tanításra, népművelésre, a népi hagyományok felkutatására, megőrzésére, megismertetésére szentelték.

Vaszko Irén tanárnőt (sokunk szeretett Irénke nénijét) az Endrődiek Baráti Köre ajánlotta, s tanári példamutatásáért, s a néprajzi örökség megőrzéséért nyerte el a kitüntető címet.

Dr. Szilágyi Ferencné Nemeth Esztert a

Honismereti Egyesület ajánlására a néprajzi örökség felkutatásáért lett a Magyar Kultúra Lovagrend tagja.

Csak ott és akkor tudtuk meg, hogy Árkus Péter régész is a megtisztelő kitüntetés birtokosa lett, az ő ajánlása ugyanis a dévaványai múzeumtól érkezett. Azonban legalább annyira gyomaendrői ő is, hiszen a mi múzeumunkat is ő rendezte be, sőt az ott kiállított leletek nagy részének ásatása is nevéhez fuzodik. Így Árkus Péter sikerét is magunkénak éreztük.

A lovaggá avatást olyan ünnepség zárta, amit maguk a frissen avatott lovagok adtak. Így gyönyörködhettünk Szentpéteri Gabriella zongoraművész virtuóz játékában, aki jelenleg Párizsban él, s akit a magyar kultúra nemzetközi megismertetéséért avattak lovaggá. Ugyancsak torokszorító volt, amikor Csájághy György pécsi zenetanár tárogató és klarinétművész Krasznahorka büszke várát játszotta tárogaton. Szép nap és felemelő ünnepség volt.

Marsiné

\* \* \*

A Magyar Kultúra Lovagjai – Vaszkó Irén, dr. Szilágyiné Nemeth Eszter és Árkus Péter – február 12-én az endrői könyvtárban rendezett találkozón maguk beszéltek munkásságukról, azokról a nehéz, de mégis emlékezetes évekről, amelyek hátuk mögött vannak már. Nagy örömmel hallgattuk kitüntettejünk nagyon tartalmas, mintegy élménybeszámolóit, az elért eredményekhez és az elismerés elnyeréséig vezető rögzös út ismertetését.



A találkozón

## LÁTSZERÉSZ ÜZLET

CYOMAENDRŐD, SZABADSÁG TÉR 5. TELEFON: 284-255

### INGYENES COMPUTERES SZEMVIZSGÁLAT

SZTK-VÉNY BEVÁLTÁSA

SEMMŰVEGKÉSZÍTÉS, -JAVÍTÁS, RÖVID HATÁRIDŐVEL

SZERETTEL VÁRJUK KEDVES VÁSÁRLÓINKAT



Tisztelettel:

Szarka Csilla LÁTSZERÉSZMESTER

ÉS AZ ÜZLET DOLGOZÓI



### Elvesztette nyári színét, vagy netán kikapcsolódásra, szépülésre vágyik?

Ezen segíthetünk, mert egy helyen várja Önt  
Turbo szoli, kozmetika, fodrászat  
(Nők, férfiak és tinik részére)

Gyomán a Jókai u. 29/1. szám alatt

Bejelentkezni:

06/66/285-669, 06/203-441-008

Szeretettel várjuk a kedves vendégeket!

# CIVIL-NAP A CIGÁNY KÖZÖSSÉGI HÁZBAN

A megjelent civilszervezetek képviselőinek íj. Dógi János ismétellen felhívta a figyelmét, hogy a Cigány Közösségi Házban mára kialakított infrastruktúra, amilyennel kevés civil szervezet rendelkezik, minden Gyomaendrődön működő civil szervezet szolgálatára, használatra készen áll.

A január 30-i rendezvényen megjelent Nyikos Áttila a Demokratikus Jogok Fejlesztéséért Alapítvány program koordinátora és dr. Dávid Imre polgármester.

Dr. Dávid Imre megjegyezte, hogy városunkban a hiányzó szervezeti együttműködést kell erősíteni és támogatni, amely előrelépést eredményez.

Gyomaendrődön pillanatnyilag 83 civil szervezet található. Munkájukról keveset hallani. Demokratizálódó világunkban ezt az együttműködést kihasználatlanul hagyni bűn és felelőtlenség.

A városunkban néhány épület, mint például a Sallai úti Hazafias Népfőnt, vagy a Kossuth úti párház eddig még nem került a civil szervezetek használatába, pedig ezek megfelelők lennének a közös munkára. Együtt sokkal többet tudunk, lenni a településért.

Nyikos Áttila beszámolt arról, hogy a DemNet 1995-ben jött létre. Költségvetését tekintve az USA fejlesztési ügynöksége, az USAID finanszírozásával működik. Alapvető célja a civil szféra fejlesztése Magyarországon. Összességében közel 500 szervezetet támogattak és 500 millió forintot osztottak szét civil szervezeteknek.

A Teleházak, amilyen működést hamarosan a gyomaendrői Cigány Közösségi Ház is telvesz, különféle funkciókban működnek az országban. Nagy valószínűséggel közösségi információs központtá alakulnak, főleg a kisebb településeken. Az emberek itt az információs társadalomhoz közelebb kerülnek, be tudnak kapcsolódni az internethálózat szolgáltatásaiba.

A roma közösségi központokat és a roma ügyeket azért is támogatni kell, mondta Nyikos úr, mert az EU-csatlakozással együttjáró problémák egyike éppen a kisebbségeket érinti. Ennek megoldásáért dolgozik lehetőségeivel a DemNet is. Képzési programokkal támogatják a roma közösségi központokat Debrecenben, Kiskőrén, Ózdon és Gyomaendrődön. Megjegyezte még, hogy a Cséchenyi-terv is kitér a teleház-programra.

A teleház működése remélhetőleg közelebb hozza a cigány és többségi lakosságot a különböző programok keretében.

Képzési, oktatási központ szerepet is vállal a későbbiekben a teleház. Viszont hamarosan új támogatási rendszer után kell nézni, mert a jelenlegi véget ér.

Nem gazdasági alapon kívánják működtetni a teleházat – hangoztatta Dógi János, hanem önköltségi áron.

2001-ben tervezik egy úgynevezett szociális műhely szolgálatba állítását a rászoruló idősebb lakóknak. Márciustól közhasznú munkással végeznék a kertgondozási és egyéb kisebb munkákat.

Ezen kívül pályázatkészítő tanfolyam indulna, továbbá tervezik a „telekunyó” életrehívását a környező kisebb településeken, valamint Nagylapason, Öregszőlőben, ami rendszeres kapcsolatban állna a teleházzal. De foglalkoznának tanácsadással, különböző kérelmek elkészítésével, beadásával, hogy ezzel is a lakosságot szolgálják, sőt beindítható az „e-mail mindenkinek” szolgáltatás is.

Egy amerikai példa szerint, vállalt feladatként, a városban egy-egy park gondozását is fel lehet vállalni, mert hiszen sok minden nem csak pénz kérdése, hanem az akaraté is – fejezte be Dógi János.



Dr. Dávid Imre polgármester köszönti a résztvevőket

## PÁLYÁZATI KIÍRÁS

Gyomaendrőd Város Önkormányzat Képviselő-testülete nyílt pályázatot hirdet az alábbi ingatlanokra

- 1. A Gyomaendrőd, Fő út 5. szám alatti ingatlan tartós bérbevitelére, amelyre kizárólag pártok és civilszervezetek pályázhatnak,**
- 2. Erzsébet-ligeti Teniszpálya (1243/2 hrsz.) ingatlan tartós bérbevitelére.**

A pályázatok elkészítéséhez, a pályázatok részletes feltételeire vonatkozó előírások ingyenesen, illetve térítés ellenében átvethetők Gyomaendrőd Város Polgármesteri Hivatal Pénzügyi és Vagyongazdálkodási Osztályán. Gyomaendrőd, Szabadság tér 1. sz. Telefon: 66/386-122.

A Pályázat benyújtásának helye, határideje: 2001. március 30-án 12.00 óráig

## Köszönet

Az Öregszőlői Gyermekéért Alapítvány alapítóinak és támogatóinak sok sikert, jó egészséget és eredményekben gazdag 2001. évet kívánva mond köszönetet az alapítvány kuratóriumának.

**Alapítók:** Hanyecz László és neje, Jakus Imre képviselő – Pentament Kft., Rácz Imre és neje, Hunya István – Turul Cipő, Csikós János és neje.

**Támogatók:** Dr. Dávid Imre polgármester, Gyomaendrőd Város Képviselő-testülete, Polgármesteri Hivatal dolgozói, OTP Gyomaendrőd – dr. Sonkoly János, Endrőd és Vidéke Takarékszövetkezet, – dr. Hunya Miklós, Markovics Tibor – Euroflora Kft., Malomipari Bt. – Szabó László, Bútoripari Szövetkezet – Dezsőné Rau Katalin, dr. Giricz Katalin Gyomaendrőd, Jakus István – Kecskeméti, Bulá Ernő – Debrecen, Dinya Zoltán és neje – Madizol, Czikkely Anna, Rácz Jánosné, Kovásznainé Mikó Klára, Molnár Borbála, Kovásznai Nóra, Gyomaendrőd Híradó szerk.

## Állat(i) mese

Hol volt, hol nem volt, élt egyszer egy kisvárosban három buta liba.

Egy szép napon összejöttek. Ettek-ittak, ittak-idogáltak. Beszélgettek erről, arról, unalmas napjaikról, életük párjáról. Újra ráeszméltek, hogy utóbbiról egyikük sem dicsekedhet lúizottan. Azt is kitérgették, hogy mások „életközössége” sem jobb, csak úgy mutatják.

Unalmukban és jómódjukban a következőt találták ki: „telefonáljunk, vagy írjunk levelet néhány baromnak, amikben jól bemármítjuk az ökor férjüket!”

– Nagyon jó ötlet, micsoda mulatság lesz! – hangozott egyhangúlag.

Tervüket véghez is hajtották. Ment a telefonálgatás, a levélírás. Milyen csodás tréfa, micsoda buli! – gondolták magukban.

A megréftált nőtények sorra elővették uraikat, de csakhamar bebizonyosodott, hogy mindössze rosszindulatú összeesküvés áldozatai lettek.

Telt-múlt az idő. Az egyik buta liba eldicsekedett hőstettükkel valakinek. Jöttek-mentek a hírek, és kiderült: végre a titkos telefonálgatók és levélírókatok kiléte.

Mi a mese tanulsága? Több is van. Az egyik: az igazság mindig kiderül. Aki nem hiszi járjon utána! Valamint: akinek inge, vegye magára!

(Megjegyzés: akinek ismerős a mese és folytatni szeretné, jelenkezzen, illetve bővebben szóban is tárgyalhatunk!) *Név és cím a szerkesztőségben.*

## APRÓHIRDETÉSEK

Fehér gyermek szobabútor eladó (I.r.ár: 30 ezer Ft) Érd.: 66/283-885. -b-

Egy három-, s egy két funkció babakocsi eladó. Érd.: Vásártéri ltp 28/A, tel.: 66/282-795.

Új belléri ajtók tokkal, zárral együtt eladók. Ugyanitt Bosch Tip automata mosógép alkalrésznek eladó. Érd.: 66/283-126, vagy 06/30/261-5041. -b-

Vásártéri lakótelep 2. ép. 2/3 lakás cserélhető családi házra, kövesút mellett, esetleg eladnám. Érd.: a helyszínen esti órákban. Tel.: 66/284-190. (Régi ép. 2. lakás 2/3) Körös-parti beltériüli föld 14470 m<sup>2</sup> - eladó a Fűzfás-zugban Gyomaendrődön. Irányár 420 Ft/m<sup>2</sup>. Érd.: 06/60/374-232. -b-

Lehel utcában két generáció részére alkalmas komfortos családi ház ipari árammal, kerttel eladó. I.ár 4,2 M Ft. Érd.: 66/285-489. -b-

Gyomaendrőd belterületén (Fűzfás-zug) 1100 m<sup>2</sup> vízparti hobbi-telek eladó. I.ár: 450 Ft/m<sup>2</sup>. Érd.: 66/284-540. -b-

Gyomaendrődön az Iljúsági lakótelepen 2,5 szobás földszinti lakás garázzsal eladó. I.ár: 3,2 M Ft. Érd.: 66/386-347 Soós. -b-

Körösladányban Kettős-Körös mellett 200 n.öl beépíthető hétféle telek eladó. Víz, villany, gáz beköthető. I.ár: 80 E Ft. Érd.: 66/386-347. -b-

Vásártéri lakótelepen 2. emeleti 1,5 szobás lakás eladó. I.ár 3,3 M Ft. Érd.: 66/282-946. -b-

4K-14B traktorral 2001-ben is vállalom kertek szántását, baronátását, kultivátorozását, valamint 15 q-ig fuvarozást. Érd.: Jókai u. 5. tel.: 06/30/245-7320. -b-

Az Iljúsági lakótelepen 2 és fél szobás öröklakás garázzsal, telefonnal eladó, vagy cserélhető. I.ár: 3,2 M Ft. Érd.: Fülöpné Gellai Zsuzsanna Gye. Iljúsági ltp. 11/6. -b-

4 személyes vízbizikli rendkívül olcsón eladó. I.ár: 20 E Ft. Érd.: 06/30/9672-741. -b-

Használt szobabútor olcsón eladó, vagy bármilyen másra cserélhető. Érd.: 06/30/9672-741.

2 db 600 n.öles gyümölcsöskert eladó a Fűzfás-zugban. I.ár 350 E Ft/kert. Érd.: 66/282-158. -b-

Endrődön a Népligetben két generáció részére is alkalmas 5 szobás, emeletes, gázfűtéses, sátorletős, tehermentes, kertés családi ház eladó. I.ár: 6 M Ft. Érd.: 66/386-781. -b-

Sóczy-zugban egy 250 n.öles fűrott kültel ellátott, nem vízparti telek eladó. Kövesút, villany van. Érd.: Apponyi u.15/1.sz, vagy 66/285-159-es telefonon. I.ár: 120 E Ft. -b-

Napos és előnevelt csibe megrendelhető! Érd.: Nemes Tiborné Gye. Sugár u. 4.sz. 66/284-392, 06/20/423-0926. -b-

A Fűzfás-zugban 300 n.öl gyümölcsös kis faház eladó! Érd.: Gellai András Gye. Mátvás kir. u. 15. sz. tel.: 66/386-097.

Előnevelt csirke, kacsa jegyezhető! Szeleiné Fő út 4.sz. Tel.: 66/386-077. -b- Alkalmi frizúrák készítésél vállalom hosszú és félhosszú hajból. Tel.: 66/284-732.

Gyomán eladó 2 db ágyneműtartós ne-

verő, vagy elcserélném 1 fotelágyért és egy ágyneműtartóért. I.ár 25.000 Ft. Érd.: 66/284-644. -b-

Gyomán a helységnévtáblánál összkomfortos ház eladó sürgösen. Beépíthető padlástér, gáz, vegyes lüzelésű kazán, ipari áram van. I.ár 3,8 M Ft. Érd.: 66/284-403.

Honda Dio robogó jó állapotban eladó. I.ár 138.000 Ft. Érd.: 06/30/349-6627 Alt János.

Gyomán kétszintes központi fűtéses családi ház gazdálkodásra alkalmas épületekkel eladó. Két család részére is alkalmas. Gye. Gárdonyi u. 16. Tel.: 66/285-505. -b-

Endrőd, Hatház u. 4. sz. alatti családi ház eladó. I.ár: 5,5 M Ft. Érd.: személyesen, vagy 66/285-526, 06/20/9358-362. -b-

Eladó 2 db föld a Harcsás-zugban, kb. 450-450 n.öl. Érd.: Endrőd Kinizsi u. 9., tel.: 6/285-729. -b-

2m-3m-es akácronk 20-as átmérőjű van eladó! Érd.: 66/285-274.

A tanév befejezése után németórákat vállalom kezdők részére. Érd.: Varjú Anikó 06/70/216-6595.

Október 6. lakótelepen I. emeleti 4 szobás gáz központi fűtéses lakás eladó, vagy I-II. emeleti lakásra cserélhető értékegyeztetéssel. I.ár: 3,5 M Ft. Tel.: 66/282-061. -b-

Eladó FV-III.S holti terménydaráló. I.ár 20 E Ft. Érd.: Kazinczy u. 1/1 sz.

Kézzel hajtós kukoricamorzsoló, egy 24-es gyermek kerékpár és 200 db fehér tetőcserép eladó! I.ár (morzsoló) 10 000 Ft. Érd.: 66/284-354. -b-

Gyoma központjában 2,5 szobás összkomfortos régi típusú ház eladó. Érd.: 66/284-198. -b-

Teherfuvarozást 3t-ig vállalom. Érd.: 06/20/9172-110 Kulik. -b-

Ha elad, vagy vesz - keresse CIBERÉT, a Hangos Hirdetőt! Tel.: 70/230-5468.

Gyomaendrődön a Bajcsy út 121. sz. alatt 2 család részére is alkalmas családi ház eladó. Érd.: a helyszínen, vagy a 06/72/482832-es telefonon 17 óra után.

Eladó egy kb. 3 l-ás egy tengelyes félkész pótkocsi (ulánlító). Érd.: 66/284-148. -b-

Az Október 6. lakótelepen első emeleti 3,5 szobás összkomfortos lakás dupla garázzsal eladó. I.ár: 4,5 M Ft. Érd.: 66/284-148, 20/9945-667. -b-

Endrőd Ridegvárosi részén 2 szobás összkomfortos családi ház eladó. Érd.: Vasvári Pál 2/2 hétféleken tel.: 66/282-764.

Hunya Sallai u. 7. sz. alatti összkomfortos családi ház- gáz és vegyes központi lüteléssel, gazdálkodásra alkalmas alsóépülettel eladó. I.ár: 1,2 M Ft.Érd.: 66/388-580. -b-

Endrődön a Sóczy-zug legszebb részén 784 m<sup>2</sup>-es bekerített, vízparti telek eladó. Érd.: tel.: 66/284-329 Balog Lajosné. -b-

Hivatalos jogosítvánnyal rendelkező univerzális autószerelő mindkét területen több éves tapasztalattal munkaképességet keres! Érd.: 66/285-128 18-19 óra között. -b-

Endrődön a Dózsa Gy. u. 18. sz. alatti telefonos parasztház nagy porlával eladó. Víz, gáz, szennyvíz az udvarban. Érd.: Gye. Tamási Á. 28. tel.: 66/284-494. -b-

## Tisztelt Hirdetőnk!

A HÍRADÓBAN megjelenő magánjellegű apróhirdetését kérésére ingyenesen továbbítjuk a Dél-Alföldi megjelenésű *Magyar BAZÁR* 7aa apróhirdetés újság legközelebbi számában való megjelentetésre. A beküldendő hirdetések mellé csak annyit írjon, hogy a BAZÁRban is kérem!

**Kérjük azonban ne feledje megadni az árat** (ingatlanra, egyéb eladni kívánt dolgai irányárát) **sem!**

Gyomaendrőd Híradó szerkesztősége, Szabadság tér 1. sz. Telefon: 386-122, fax: 283-288

Beküldési határidő minden hó 25-e.

### INGYENES CSEREBERE HIRDETÉS (APRÓHIRDETÉS)

Feladó neve: .....

Címe: .....

Cserebere (apró-) hirdetés szövege (max. 20 szó):.....

(Irányár: ..... Ft.)

(olvasható írással!)



### GÓZAN AUTÓSISKOLA • Gyomaendrőd, Hősök útja 33.

Tavas az autózási-motorozási szezon kezdete, kezdje Ön is ezen kategóriák tanulásával a tavaszt!

Gyomaendrőd Magán Autósiskola az alábbi időpontban és kategóriákban tanfolyamot indít

**Gyomán** (Kossuth u. 18.) 2001. március 6-án 17 óra

**Endrődön** (Művelődési Ház) 2001. március 7-én 17 óra

**Személygépkocsi • Motorkerékpár • Segédmotoros kerékpár**

Jelentkezni: Gyomaendrőd, Kossuth u. 18. (A Kner Nyomda mellett)

Telefon: 386-479, 60/345-789

Gyomaendrőd, Blaha L. út 21. • Telefon: 386-917

**Ügyfélfogadás: Kedd, csütörtök 16-17 óráig**

**Gyomaendrőd, Kossuth u. 18.**

**Munkatársakat keresünk személyes eladásra, oktatási programokra és a menedzsmentbe.**

**Nemzetközi üzletépítési lehetőség!**

**Anyagi függetlenség!**

*Eldöntheti akar-e annyit keresni, hogy élete legjobb éveit szabadon élvezhesse!*

Érdeklődni: 66/284-295,

vagy 06/30/300-7673, 30/249-7622.

Egészség megőrzése és helyreállítása minőségi láplálék fogyasztásával. Ingyenes tájékoztatás 30/300-7673. -b-

Eladó kiváló állapotban lévő MAXIMA 46-OS VÁGÓGÉP. Érdeklődni a 06/30/9580-479-es telefonon lehet. -b-

# AKCIÓ!

PÉNZRE VAN SZÜKSÉGE? FINANSZÍROZÁSI GONDJAI VANNAK?

## ITT A MEGOLDÁS!

**Ingtalanfedezetre**, lehet a megvásárlandó is

Telefon: 66/444-544/242 • 06/20/347-2005

Helyben: Körgát u. 15/1. Csapóné

Telefon: 66/285-874

**30%** kedvezmény a hirdetés bemutatójának márc. 14-ig.



## UPC Direct

Égből kapott szórakozás  
Hivatalos forgalmazó

# Telemax

**TÁVKÖZLÉSTECHNIKA**

BÉKÉSCSABA GYÓNI G. U. 3.

TELEFON: 66/442-755

Önhöz legközelebbi szerelőnk: Szabó Gyula  
Gyomaendrőd Csillagos u. 9. Tel.: 06-20-9266-853

# LAFARGE GIPSZ

Tűzálló, impregnált, hajlítható, normál gipszkartonok.

Hő-, hang- és vízszigetelő anyagok forgalmazása.

Álmennyezetek különböző mintákban  
világítótestekkel, gyors minőségi szerelése.

Továbbá vállaljuk épületek külső hang-  
és hőszigetelését, csempézést, burkolást,  
festést-mázolást-tapétázást.

Ügyfelek fogadása hétfévégén is.

Telefon: 06/30/228-9702

Ügyintéző: **BÚZA TAMÁS**  
GYOMAENDRŐD, Kossuth u. 68.  
(A volt GMV keverő területén).



## INTER NYELVSTÚDIÓ

**RÓZA VENDEL**

Gyomaendrőd,

Hársfa u. 8/1.

Tel./fax/ü. rögz.: 66/282-686,

tel.: 06/20/9142-122

E-mail: vendel@bekesnet.hu

## Folyamatosan indulnak 6-10 fős NYELVTANFOLYAMOK

angol, német,  
tanfolyamainkra

**várjuk a jelentkezőket!**

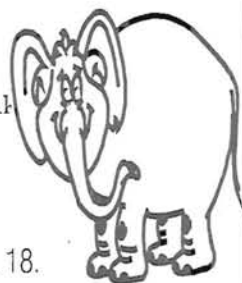
Kezdő, újrakezdő és nyelvvizs-  
gára készítő csoportok indulnak

30 órás: 9 000 Ft

50 órás: 14 500 Ft

Helyszín: Gyomaendrőd, Kossuth u. 18.

**Fordítás, tolmácsolás**



## RÉGI BÚTORT, ANTIK BÚTORT VÁSÁROLOK

Gyomaendrőd, Bocskai u. 59.

Telefon: 06/66/285-227 06/30/9533-594

## REÁLIS ÁRON VESZEK

- boltberendezést • hagyatékot,  
régiségeket, ócskaságokat • régi  
stílbútorokat • parasztbútor (szekrény,  
asztal, kaszli, sublót, falitéka,  
konyhaszekrény, láda, szék,  
tükör és tükörasztal, kredenc)

**Fizetés azonnal, készpénzzel!**

Bárkai Zsolt, Gyomaendrőd, Bocskai u. 59.

## PATYOLAT GYOMÁN

A KOSSUTH U. 18. SZ. ALATT (AZ UDVARBAN)

VEGYTISZÍTÁS, RUHA FESZÉS, MOSÁS, BŐRRUHÁZAT TISZÍTÁSA

KEDVEZŐ ÁRON, RÖVID HATÁRIDŐRE.

Nyitva: Hétfőtől péntekig 9-15 óráig

Közületeknek háztól házig szállítás!

# A MÁGUS-COMP

Számítástechnikai szaküzlet és szerviz ajánlata:

- Számítógép-konfigurációk összeállítása igény szerint
- Számítógép-alkatrészek, perifériák, kellékek
- Gépbővítés beszámítással
- Szakkönyvek
- Festépatronok, tonerek töltése
- Internet-előfizetés
- Fénymásolás, faxolás
- E-mail küldés-fogadás
- Helyi hálózatok tervezése, kivitelezése
- Számítógépek javítása rövid határidővel akár a helyszínen is
- Szervizünkben vállaljuk továbbá nyomtatók, monitorok, tápegységek stb. javítását



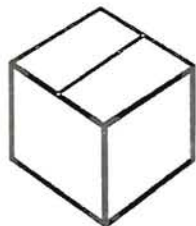
Címünk:

5500 Gyomaendrőd, Fő út 230. (a gimnáziummal szemben)

E-mail: magus@bekesnet.hu

Tel./fax: 66/282-388

Nyitva tartás: héfőtől péntekig 9-12-ig és 13-17 óráig.



## PAPÍRDOBOZ

FÓLIAZSÁK

Stancolt és hagyományos  
PAPÍRDOBOZ gyártása

STANCOLT CIPŐSDOBOZ  
TÖBBFÉLE MÉRETBEN

## RÓZA VENDEL

5500 GYOMAENDRŐD, Hársfa u. 8/1.

Tel./Fax: 66/282-686, 06/209/142-122

E-mail: vendel@bekesnet.hu

Gyomaendrőd, Kossuth u. 18. sz. alatt várom megrendeléseiket.

### *Varródamban vállalom:*

hozott anyagból kosztümök, nadrágok, szoknyák, blúzok, blézerek, pólók, ruhák, alkalmi és táncruhák egyedi méret és igény szerinti elkészítését, varrását gyermek mérettől a női extra méretig.

Nyitva tartás: a hét minden napján 8-17 óráig. Gyors határidő, jó minőség, kedvező árak!

## *Elvira varroda*

Kossuth u. 18. Tel.: 386-522/23-as mellék • Mobil: 06/30/9087-808

## Gabonamoly-, zsiszikkázósítás MAGTÁRFERTŐTLENÍTÉS csótány-, hangyairtás

Petrovszki, 66/386-203, 06/30/361-5162

# ESKÜVŐK, RENDEZVÉNYEK szervezése

Ingyenes tanácsadás (mit? hol? mennyiért?)



• Menyasszony-,  
vőlegényruhák

• Terem-, sátor-,  
menüárak

• Meghívók,  
ültetőkártyák,

• Fotózás,  
vőfélyek stb.

Teljes és részleges szervezési feladatok

Teremdíszítés (léggömb, virág stb.)

# VIDEOFELVÉTEL

KÉSZÍTÉSE

(Hi8, SVHS, VHS minőségben, CD-re archiválás)

**R&T Műhely R. NAGYNÉ BARÁTH ÉVA**

Telefon: 66/283-858 • 30/205-3164



# AUTÓOK FIGYELEM!



Eredetiségvizsgálat és értékbécslés

(időpontért bejelentkezni a 66/386-322-es telefonon!)

Az átvizsgálásra teljes körű anyagi garanciát vállalunk!

**ZÖLDKÁRTYA AKCIÓ - 1 290 Ft**

benzines és dízel gépjárművek **soron kívüli zöldkártyája.**

Teljes körű **MŰSZAKI VIZSGA**

minden típusú személygépjárműre

*Gyors ügyintézés, a környék legkedvezőbb árai!*

Csak  
**7 900**  
forint

Ezen kívül

vállalunk:

- magnók és hi-fi berendezések, riasztók és lopásgátlók beszerelését;
- motor, futómű, lengéscsillapító diagnosztikáját;
- gravírozást; karosszériamunkák teljes választékát;
- CASCO - és kötelező biztosítások kárrendezését.

*Jöjjön, hívjon, keressen bennünket!*

**SUZUKI** Gyomai Autócentrum Fő út 140.

Telefon: 66/386-089, 66/386-322.

Nyitva tartás: H-P 7-12, 13-16-ig, Szó.: 8-12-ig.

**AKCIÓ!**

**Környezetvédelmi ügyintézés  
vállalkozásoknak, társaságoknak.  
KÖRNYEZETVÉDELMI BEJELENTÉSEK KÉSZÍTÉSE!**

Telepengedéllyel, levékenységi engedéllyel kapcsolatos ügyintézés.

RÁCZ MÁRIA  
környezetvédelmi szakelőadó  
Tel.: 66/284-011, 06/20/9857-378



Gyomaendrőd  
Fő út 230.

**LAKÁSTEXTIL,  
TAVASZIKABÁT  
és  
CIPŐVÁSÁR**

Válogatott extra minőségű ruhák.  
Géprongy folyamatosan kapható!

Nyitva tartás:

hétfő: 8-17-ig, keddtől péntekig: 8.30-17-ig,  
szombaton: 8-12-ig



**Ismerje meg a  
COOP márkatermékeket!  
Megbízható minőség,  
olcsó ár!**

2001. évben is a Hősök úti  
COOP ABC áruházban vásároljon!

**Folyamatos engedményes akciók,  
nyereményakciók!**

Figyelje a szórólapokat és plakátokat!  
**COOP – Önhöz a legközelebb!**

Gyomaendrődön vásároljon az ÁFÉSZ-COOP  
Hősök útja 48. sz. ABC üzletében!

**GYOMASZOLG KFT.**

Gyomaendrőd, Ipartelep u. 2. Tel.: 386-233 Fax: 386-269  
Állunk a lakosság és a közületek rendelkezésére az alábbiakkal:



- magas- és mélyépítőipari kivitelezés és szolgáltatás,
- szemétszállítás,
- szállítás, gépbérlés,
- betonértékesítés, helyszínen történő kiszállítás,
- teljes körű temetkezési szolgáltatás.

**Copy-Force**

Számítástechnikai és Irodatechnikai Bt.

CT.: HAINFART MIHÁLY

Új és használt számítógépek, fénymásolók adása-vétele, javítása

**SZÁMÍTÁSTECHNIKAI ÉS IRODATECHNIKAI**

**SZERVIZ! • SZÖVEGSZERKESZTÉS!**

Másolópapír, faxpapír, leporelló, boríték, öntapadós címke

Nyomatókazetta, festékszalg, toner

HP4P, 5P, 6P, HP4L, 5L, 6L. Cartridge újratöltés  
RICOH, CANON, SHARP másológépek kazettatöltése

**AUDIO- VIDEOSZERVIZ!**

Pénztárgépek, árazógépek forgalmazása, javítása

**TEC. SAMSUNG PÉNZTÁRGÉPEK**

**MÁRKASZERVIZE!**

5500 Gyomaendrőd, Zrínyi u. 26. Tel.: 66/284-788, 20/9439-172

**Lionne Shop!**

GYOMAENDRŐD

Hősök útja 46. • Tel.: 66/386-424

Aranysz és ezüst ékszer javítás  
és árusítás, tört aranyból ékszerkészítés,  
fotócikkek (fényképezőgépek, filmek,  
albumok,



képeretek stb.)  
amatőrfilm-kidolgozás

kedvező áron,  
rövid határidővel,

magas színvonalon.

Mindaz egy helyen a



**Lionne Shopban!**



**Körösi Weekend Horgász-,  
hobby-, kempingszaküzlet**

Horgászfelszerelések - teljes márkakínálat

**Festékek - nagy választék, kedvező ár**

Ajándéktárgyak

**GYÜMÖLCSFÁK ÉS DÍSZNÖVÉNYEK  
VÁLOGASSON SZÉLES VÁLASZTÉKUNKBÓL!**

Endrőd, Hídő út 12. Tel.: 66/386-827

Nyitva: mindennap 8-18 óráig

## Anikó Ruházat

Megnyitottam rövid-, méter-  
és kötöttáru ruházati boltomat.

GYOMAENDRŐD, Apponyi u. 17/1.  
(a volt szolgáltató házban)

Telefon: 66/386-515

## THERM U X

5500 Gyomaendrőd,  
Ipartelep u. 3.  
Tel./Fax: 66/386-614,  
386-226

Építőipari Szövetkezet

### TEVÉKENYSÉGEINKET PIACKÉPES ÁRON KÍNÁLJUK

- Magas- és mélyépítési munkák generál kivitelezése tervezése
- Transzportbeton értékesítés, szállítás
- Egyedi asztalos termékek gyártása
- Interspan bútorlap-értékesítés
- Építőipari gépek, segédeszközök bérbeadása (toronydarú, keretes állvány, útpanel...)

## Tévé, video, antenna és egyéb elektronikai készülékek JAVÍTÁSA!

Gellai Imre Gyomaendrőd, Zsák u. 7. sz.  
Telefon 06/30/228-4728

## FOTÓ

Színesfilm-kidolgozás  
1 nap alatt ajándékfilmmel!  
Deák u. 15. sz.  
Telefon: 285-294

### Gépjármű-tulajdonosok figyelem!

Vállalkozásom keretén belül:

Gyári, új gumibroncsok árusítása személy-,  
teher-, mg.-i gépjárművekhez,  
valamint targoncához.

Továbbá vállalom:

Személy-, teher-, mg.-i gépjármű  
és targonca gumiköpeny szerelését,  
javítását, centírozását



Érdeklődni:

**Katona György gumijavító**

5500 Gyomaendrőd, Bajcsy-Zs. út 107.

Tel.: 66/285-127 Nyitva: H-P: 8-17-ig, Szo.: 8-12-ig.

## Készlet erejéig **20%-os Akció!** **VÁKUUMMATRAC 47 000 Ft**

Nem rugós, levegővel töltött és **12 év garancia.**  
**Kétoldalas 100%-os gyapjú garnitúra kínálat + ajándék**

- birka és pálmamintás garnitúra + gyermek nyári takaró,  
akciós ár: **39 000 Ft illetve 45 900 Ft.**
- bárány vagy láma garnitúra + felnőtt nyári takaró  
akciós ár: **56 000 Ft.**

*Jöjjön el, nézze meg kínálatunkat!*

Kiváló minőség – reális, megfizethető ár!

BÉKÉSCSABA, PETŐFI U. 2.

Nyitva: hétfőtől péntekig 9-18 óráig, szombaton 8-13 óráig.  
Telefon: 66/442-967

## Tüzép-telep

Gyomaendrődön az endrői vásártéren

- építőanyagok gyári áron
- oltott mész, kovács-szén, dunai sóder
- import cement kedvezményes áron
- száraz akác tűzifa

**MÉG RÉGI ÁRON KAPHATÓ!**

*Készletből, vagy rövid határidőre megrendelhetők!*

Telefon: 06/60/343-791, 06/60/454-991, 66/284-812 este

## DINYA IMRE

### Februári akció!

5500 Gyomaendrőd, Bajcsy-Zs. út 98.

Telefon: 06-66/282-802 06-60/484-690 06-60/388-953

- **MAKITA** elektromos profi kiségek,  
kéziszerszámok
- **STIHL** láncfűrészek és tartozékaik
- **KLUDI** csaptelepek
- Csövek, idomok, idomacélok
- Rozsdamentes evőeszközök
- Kerékpárok, alkatrészek

*Várjuk kedves vásárlóinkat!*

## ANYAKÖNYVI HÍREK

Elhalálozások:

Marton Istvánné Virág Eszter 86, Ádám József 87,  
Schwalm Zsuzsanna 93 éves korában.

## • Rendőrségi hírek •

### a februári eseményekről

Megszaporodtak a hélvégi házakba történt betörések. A Bónom-, a Kecsegés-, a Kecskés-, a Peresi-zugban több vikendházból vittek el otthagytott értékeket. Fűnyírókat, horgászbotokat, napozóágyat, műszaki cikkeket, gázpalackokat, fali fűtőszerveket, konyhai felszereléseket, ágyneműket, szivattyúkat, csillárt stb. A károk összege több százezer forintra rúg.

A tyúklopások, baromfilopások sem álltak le. 2-án például 8 darabot, 5-én 9 darabot... Azonban egy helyi büntetett előéletű fiatalember ellen több, mint húsz rendbeli elkövetés miatt eljárás indult. A közelmúlt baromfilopásaival zömében ő gyanúsítható...

2-án Öregszőlőben 25 mázsa takarmányt loptak el az éjj leple alatt. A kár 100 E Ft.

4-én fatolvajokat lülették le Endrődön, mikor egy ház udvaráról lúzfát loptak, s hogy ne kelljen sokat fáradni, egy talicskát is a tüzelő alá helyeztek...

5-re virradóan ismeretlen elkövetők jószáglopást hajtottak végre az egyik külterületi tanyaából. Több, mint 50 birkát pakoltak fel pólkocsis traktorra. A kár kb. 1 M Ft.

5-én egy nyerőautomatán játszó polgár összetörte a gépet, mert nem nyert rajta. Mindez a Zöld-pótkolban történt.

9-én a Volán bisztróban esett meg hasonló duhajkodás az ottani egyik automata rovására...

13-ára virradóra egy antik szekrényt loptak ki az endrői településrész egyik lakatlan házából. A kár mintegy 700 E Ft.

20-án hajnalban ismeretlen tettes a Fő út egyik illatszer boltjába tett látogatást. Akciója során magával vitt mintegy 1 millió forint értékű illatszeri, kozmetikumot.

## NYILATKOZAT

A Gyomai Református Egyház Presbitériuma tájékoztatja a város lakosságát arról, hogy a református templom és a 2. Sz. Általános Iskola közötti átjárót nem a Református Egyház záratta le.

Nem is lett volna módjában megtenni, hiszen azt a területet annak idején elvették az egyháztól.

E nyilatkozatot többek részéről elhangzott – egyházközösségünkre tett – méltatlan megjegyzésekre tesszük.

REFORMÁTUS PRESBITÉRIUM

## Teremfoci



13 csapat részvételével befejeződött a Profi teremlabdarúgó bajnokság. A legtöbb mérkőzés a labdarúgást szerető nézőket becsalogatta a nézőtérre, s nemegyszer telt ház előtt folytak a küzdelmek.

A bajnokság első három helyezettje:

- I. Pavilon-diszko
- II. Hajdú-Targó
- III. Holler

A Profik között a legjobb góllövő Toldi Balázs lett 16 góllal, a legjobb kapus pedig Hornok Imre.

gyomafarm  
kft.

A GAZDÁK  
SZOLGÁLATÁBAN

## Gazda Áruház

A Penny Market mellett

### Vetőmag-kukoricák

- Kiskerti vetőmagvak,  
virághagymák
- Főliák

- Fa és fém létrák

### Olcsó gurulós kukák

- Növényvédő szerek,  
rágcsálóirtók
- Permetezőgépek, fűrészek

Tel.: 06/66/386-359 • 06/30/9854-756

VÁRJUK KEDVES VÁSÁRLÓINKAT!

## ÁLLÁST AJÁNL!

Asztalosipari cég

ÚJ BÚTOR GYÁRTÁSÁHOZ

ÉS RÉGI FENYŐBÚTOR JAVÍTÁSÁHOZ

önállóan dolgozni tudó bútorasztalosokat keres.

Jelentkezni a 06/30/9533-594-es telefonszámon lehet.

# Westel

## a Kapcsolat

### ENILNO BT.

Gyomaendrőd, Fő út 214. • Telefon: 06/66/282-822